



Disc and Hydraulic Brakes

SRAM

95-5018-008-000 Rev D

© 2022 SRAM, LLC

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Follow the safety instructions listed here. Any failure to follow these safety instructions could cause you to crash while riding your bicycle, which could result in serious and/or fatal injuries.
2. SRAM hydraulic disc brakes are intended for single-rider use; they are not intended for multi-rider cycling equipment.
3. Have your brakes installed, secured, and maintained by a qualified bicycle mechanic.
4. Brakes are a safety-critical component of a bicycle. Improper installation or use of brakes can result in loss of control of the bicycle which can lead to a crash that can cause severe injury and/or death. Follow the instructions in the user manual for proper installation.
5. Disc brakes offer increased stopping power over rim brakes and take less effort to lock-up a wheel when braking. Wheel lockup may cause you to lose control and lead to injury. Practice braking techniques on a flat level surface prior to aggressive riding.
6. Braking effectiveness is dependent on many conditions over which SRAM has no control including: bicycle speed, braking force, condition of the bike, weight of the rider, weather, terrain, and a variety of other factors. Always ride under control. It takes longer to stop in wet conditions. To reduce the possibility of a crash avoid locking-up your wheels.
7. If using SRAM Mineral Oil brakes in temperatures below -20°C (-4°F), you may experience reduced braking performance. SRAM recommends using a SRAM DOT fluid hydraulic brake system if you ride at or below these temperatures.
8. SRAM disc brakes are designed as a system. Do not use brake components from a manufacturer other than SRAM.
9. Use only DOT 4 or DOT 5.1 brake fluids with SRAM DOT fluid hydraulic brakes. Use only Maxima Mineral Brake oil in SRAM mineral oil brakes. Use of any other fluid or oil may damage the system and make the brakes unsafe to use.
10. Do not allow any brake fluid or oil to contact the brake pads. If this occurs, the pads are contaminated and must be replaced.
11. Do not allow any brake fluid or oil to contact the rotors. If this occurs, clean the rotors with isopropyl alcohol.
12. Do not touch the braking surface of the rotor with your bare hands. The oils from your fingers will degrade braking performance. Always wear gloves or handle the rotor by the spokes.
13. Do not touch disc brake rotors or calipers immediately after use; they become very hot during use and could cause burns. Allow them to cool prior to making any adjustments.
14. Do not use radially spoked wheels.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Befolgen Sie die nachstehend aufgeführten Sicherheitshinweise. Die Nichtbefolgung dieser Sicherheitshinweise kann beim Fahren mit Ihrem Fahrrad zu einem Unfall führen, der schwere und/oder tödliche Verletzungen zur Folge haben kann.
2. Die hydraulischen SRAM-Scheibenbremsen sind für die Verwendung durch einen Radfahrer entwickelt worden; sie sind nicht für die Radausrüstung mehrerer Radfahrer gedacht.
3. Lassen Sie die Montage, Befestigung und Wartung Ihrer Bremsen von einem qualifizierten Fahrradmechaniker durchführen.
4. Die Bremsen wirken sich in erheblichem Maße auf die Sicherheit Ihres Fahrrads aus. Eine unsachgemäße Montage oder Verwendung der Bremsen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über Ihr Fahrrad verlieren, wodurch es zu Unfällen mit schweren und tödlichen Verletzungen kommen kann. Befolgen Sie die Montageanweisungen in der Bedienungsanleitung.
5. Scheibenbremsen bieten im Vergleich zu Felgenbremsen eine deutlich höhere Bremsleistung und erfordern einen geringeren Kraftaufwand, um das Rad beim Bremsen zum Blockieren zu bringen. Wenn ein Rad blockiert, können Sie die Kontrolle über das Fahrrad verlieren und Verletzungen erleiden. Üben Sie die Bremstechniken auf ebener, gerader Strecke, bevor Sie in anspruchsvollerem Gelände fahren.
6. Die Wirksamkeit der Bremsen hängt von zahlreichen Faktoren ab, auf die SRAM keinen Einfluss nehmen kann, darunter: Geschwindigkeit des Fahrrads, Bremskraft, Zustand des Fahrrads, Gewicht des Fahrers, Wetter, Gelände sowie zahlreiche weitere Faktoren. Fahren Sie stets kontrolliert. Bei Nässe verlängert sich der Bremsweg. Vermeiden Sie es, die Räder zum Blockieren zu bringen, um die Gefahr von Stürzen zu verringern.
7. Wenn Sie SRAM-Mineralölbremsen bei Temperaturen unter -20 °C verwenden, wird möglicherweise die Bremsleistung beeinträchtigt. SRAM empfiehlt für Fahrten bei oder unterhalb dieser Temperaturen ein Hydraulikbremssystem mit SRAM DOT Fluid.
8. SRAM-Scheibenbremsen sind als ein System konzipiert. Verwenden Sie keine Bremskomponenten von einem anderen Hersteller als SRAM.
9. Verwenden Sie für Hydraulikbremsen mit SRAM DOT Fluid ausschließlich Bremsflüssigkeiten der Qualität DOT 4 oder DOT 5.1. Verwenden Sie für SRAM-Mineralölbremsen ausschließlich Maxima-Mineralbremsöl. Durch Verwendung anderer Flüssigkeiten kann das System beschädigt und die Funktion der Bremsen beeinträchtigt werden.
10. Die Bremsbeläge dürfen nicht in Kontakt mit Bremsflüssigkeit oder Öl geraten. Mit Bremsflüssigkeit oder Öl verschmutzte Bremsbeläge müssen ausgetauscht werden.
11. Die Brems scheiben dürfen nicht in Kontakt mit Bremsflüssigkeit oder Öl geraten. Reinigen Sie mit Öl oder Bremsflüssigkeit verschmutzte Brems scheiben mit Isopropyl-Alkohol.
12. Berühren Sie die Bremsfläche der Brems scheibe nicht mit bloßen Händen. Das Fett Ihrer Finger beeinträchtigt die Bremsleistung. Tragen Sie stets Handschuhe und handhaben Sie die Brems scheibe an den Speichen.
13. Berühren Sie die Brems scheiben oder Brems sattel der Scheibenbremsen nicht unmittelbar nach dem Gebrauch; diese Teile werden beim Gebrauch sehr heiß und können Verbrennungen verursachen. Lassen Sie die Bremsen abkühlen, bevor Sie Einstellungen daran vornehmen.
14. Verwenden Sie keine radial gespeicherten Laufräder.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Siga las instrucciones de seguridad que aquí se indican. De lo contrario, podría tener un accidente al montar en su bicicleta y sufrir lesiones graves o incluso mortales.
2. Los frenos de disco hidráulicos SRAM están pensados para su uso por parte de un solo ciclista; no están destinados a equipos de ciclismo de varios ciclistas.
3. Confíe la instalación, fijación y mantenimiento de sus frenos a un mecánico de bicicletas cualificado.
4. Los frenos son un componente esencial para la seguridad de una bicicleta. Una instalación incorrecta o una mala utilización de los frenos pueden provocar la pérdida de control de la bicicleta y ocasionar un accidente con lesiones graves o incluso mortales. Para realizar correctamente la instalación, siga las instrucciones que encontrará en el manual de usuario.
5. Los frenos de disco ofrecen más potencia de frenado que los de llanta, y el esfuerzo necesario para clavar la rueda al frenar es menor. Clavar una rueda, es decir, bloquearla completamente, puede hacerle perder el control de la bicicleta y provocar lesiones. Practique sus técnicas de conducción y frenado sobre una superficie plana y nivelada antes de conducir de forma agresiva.
6. La eficacia de los frenos depende de muchos factores sobre los cuales SRAM no tiene control alguno, como velocidad de la bicicleta, fuerza de frenado, estado de la bicicleta, peso del ciclista, condiciones meteorológicas, tipo de terreno y muchos otros. Mantenga siempre el control de la bicicleta. En condiciones húmedas se tarda más en frenar. Para reducir la posibilidad de accidente, procure no clavar las ruedas.
7. Si los frenos se emplean con aceite mineral SRAM a temperaturas inferiores a -20 °C, es posible que se reduzca el rendimiento de frenado. SRAM recomienda utilizar un sistema de frenos hidráulicos con líquido SRAM DOT si se circula a estas temperaturas o inferiores.
8. Los frenos de disco SRAM están diseñados como un sistema completo. No utilice componentes de freno de ningún fabricante que no sea SRAM.
9. Con los frenos hidráulicos con líquido SRAM DOT, utilice únicamente líquido de frenos DOT 4 o DOT 5.1. Utilice únicamente aceite de frenos mineral Maxima en frenos con aceite mineral SRAM. El uso de cualquier otro líquido o aceite puede dañar el sistema y los frenos dejarían de ser seguros.
10. No deje que el líquido o aceite de frenos entre en contacto con las pastillas de freno. Si esto ocurriese, las pastillas quedarían contaminadas y habría que sustituirlas.
11. No deje que el líquido o aceite de frenos entre en contacto con los rotores. Si esto llegase a suceder, limpie los rotores con alcohol isopropílico.
12. No toque la superficie de frenado de los rotores con las manos desnudas. La grasa de los dedos degrada el rendimiento de los frenos. Utilice siempre guantes o manipule los rotores por los radios.
13. No toque los rotores del freno de disco ni las pinzas justo después de utilizarlos; se calientan mucho durante su uso y pueden provocar quemaduras. Deje enfriar los frenos antes de realizar cualquier ajuste.
14. No utilice ruedas con radios dispuestos de manera radial.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Veuillez suivre les consignes de sécurité indiquées dans ce document. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer une chute du cycliste susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.
2. Les freins à disque hydrauliques SRAM sont destinés à être utilisés par un seul cycliste. Ils ne sont pas destinés à être utilisés par des équipements transportant plusieurs cyclistes.
3. Faites installer et entretenir vos freins par un mécanicien vélo professionnel.
4. Les freins sont un composant de sécurité essentiel sur les vélos. Une installation incorrecte ou un usage inapproprié des freins peut entraîner la perte de contrôle du vélo et causer des blessures graves, voire mortelles. Veillez à bien respecter les instructions du fabricant pour que l'installation soit correcte.
5. Les freins à disque ont un pouvoir de freinage supérieur à celui des freins à patins et bloquer une roue exige un moindre effort de freinage. Le blocage des roues peut entraîner la perte de contrôle du vélo et causer des blessures. Entraînez-vous d'abord à freiner sur une surface plate avant de vous aventurer dans des sorties plus audacieuses.
6. L'efficacité du freinage dépend de nombreuses conditions que SRAM ne contrôle pas, dont : la vitesse du vélo, la force de freinage, l'état général du vélo, le poids du cycliste, les conditions météorologiques, le terrain et bien d'autres facteurs. Gardez toujours la maîtrise de votre vélo. N'oubliez pas que la distance de freinage est plus longue sur une route mouillée. Évitez de bloquer vos roues pour réduire le risque de chute.
7. Si vous utilisez des freins à huile minérale SRAM à des températures inférieures à -20 °C (-4 °F), il se peut que vos freins soient moins performants. Si vous roulez à des températures extrêmement basses, SRAM vous recommande d'utiliser des freins hydrauliques à liquide DOT SRAM.
8. Les freins à disque SRAM sont conçus comme un ensemble. N'utilisez pas d'élément autre que SRAM.
9. N'utilisez que les liquides de frein DOT 4 ou DOT 5.1 avec les freins hydrauliques à liquide DOT SRAM. Avec les freins à huile minérale SRAM, utilisez uniquement de l'huile minérale Maxima pour freins. L'utilisation de toute autre référence d'huile ou de liquide de frein peut endommager le système et rendre l'utilisation des freins dangereuse.
10. Veillez à ce que l'huile ou le liquide de frein n'entre pas en contact avec les plaquettes de frein. Si cela se produit, les plaquettes seront contaminées et devront être changées.
11. Veillez à ce que l'huile ou le liquide de frein n'entre pas en contact avec les disques de frein. Si cela se produit, nettoyez les disques de frein avec de l'alcool isopropylrique.
12. Ne touchez jamais à mains nues la surface de freinage du disque. Les traces laissées par vos doigts pourraient dégrader la qualité du freinage. Portez toujours des gants ou manipulez le disque par les rayons.
13. Veillez à ne pas toucher les disques des freins à disque ou les étriers immédiatement après usage : ils montent à une température très élevée lorsqu'on les sollicite et pourraient causer des brûlures. Laissez refroidir les freins avant de procéder aux réglages.
14. N'utilisez pas de roues à montage radial.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Seguire le istruzioni di sicurezza elencate nel presente documento. Il mancato rispetto di queste istruzioni di sicurezza potrebbe causare incidenti durante l'uso della bicicletta, con conseguenti lesioni gravi e/o mortali.
- I freni a disco idraulici SRAM sono destinati all'uso sui mezzi condotti da un solo ciclista; non sono destinati ai mezzi per più ciclisti.
- Consigliamo vivamente di far installare, fissare ed eseguire la manutenzione dei freni da un meccanico per biciclette qualificato.
- I freni sono componenti critici per un utilizzo sicuro della bicicletta. L'installazione o l'uso inadeguato dei freni possono comportare la perdita di controllo della bicicletta e un'eventuale conseguente caduta, che potrebbe causare lesioni gravi e/o morte. Seguire le istruzioni nel manuale per l'utente per una corretta installazione.
- I freni a disco offrono una maggiore potenza frenante rispetto ai freni a cantilever e durante la frenata è richiesto uno sforzo inferiore per il bloccaggio della ruota. Il bloccaggio di una ruota può causare la perdita di controllo e possibili lesioni. Prima di una corsa impegnativa, provare le tecniche di frenata su una superficie piana e livellata.
- L'efficienza della frenata dipende da molte condizioni su cui SRAM non ha alcun controllo, tra cui: velocità della bicicletta, forza frenante, condizioni della bicicletta, peso del ciclista, condizioni atmosferiche, tipo di terreno e una varietà di altri fattori. Guidare sempre mantenendo il controllo. Ricordare che l'arresto su una superficie bagnata richiede uno spazio maggiore. Per ridurre la possibilità di caduta, evitare di bloccare le ruote.
- Se si utilizzano freni SRAM Mineral Oil a temperature inferiori a -20°C (-4°F), si potrebbero ottenere prestazioni di frenata ridotte. SRAM consiglia di utilizzare un impianto di frenata idraulico a fluido SRAM DOT se si guida a queste temperature o a temperature inferiori.
- I freni a disco SRAM sono progettati sotto forma di sistema. Non utilizzare componenti per freni di un produttore diverso da SRAM.
- Per i freni idraulici SRAM utilizzare solo fluidi DOT 4 o DOT 5.1. Per i freni ad olio minerale SRAM utilizzare solo olio minerale per freni Maxima. L'uso di altri fluidi danneggerebbe il sistema e minerebbe la sicurezza di utilizzo dei freni.
- Non lasciare che il fluido o l'olio dei freni entrino in contatto con le pastiglie freno. In tal caso, le pastiglie verrebbero contaminate e dovrebbero essere sostituite.
- Non lasciare che il fluido o l'olio dei freni entrino in contatto con i rotori. Se ciò avvenisse, pulire i rotori con alcool isopropilico.
- Non toccare la superficie frenante del rotore a mani nude. Gli oli delle dita riducono le prestazioni di frenata. Indossare sempre guanti o far ruotare il rotore agendo sui raggi.
- Non toccare le pinze o i rotori dei freni a disco subito dopo l'uso, in quanto queste parti si surriscaldano notevolmente e possono provocare ustioni. Lasciare raffreddare i freni prima di qualsiasi intervento di regolazione.
- Non utilizzare ruote a raggi radiali.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Volg de veiligheidsinstructies die hier zijn beschreven. Het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies kan tijdens het fietsen een ongeval veroorzaken, dit kan ernstig letsel en/of de dood tot gevolg hebben.
- SRAM hydraulische remmen zijn bestemd voor gebruik op eenspersoonsfietsen. Ze zijn niet geschikt voor meerpersoonsfietsen.
- Laat uw remmen installeren, vastmaken en onderhouden door een gekwalificeerde fietsenmaker.
- Remmen zijn een onmisbaar veiligheids-onderdeel van een fiets. Een onjuiste installatie of gebruik van de remmen kan verlies van controle over de fiets tot gevolg hebben, wat kan leiden tot ernstige en/of fatale verwondingen. Volg de instructies in de gebruikershandleiding voor een juiste installatie.
- Schijfremmen hebben een groter stopvermogen in vergelijking met velgremmen, zodat het minder inspanning vergt om een wiel tijdens het remmen te blokkeren. Als een wiel blokkeert kunt u de controle over uw fiets verliezen en letsel oplopen. Oefen uw remtechniek op een vlakke, horizontale ondergrond voordat u agressief gaat fietsen.
- De doeltreffendheid van het remmen is afhankelijk van vele omstandigheden waarover SRAM geen controle heeft: fietsnelheid, remkracht, staat van de fiets, gewicht van de berijder, weer, terrein en vele andere factoren. Rij altijd beheerst. In natte omstandigheden duurt het langer om tot stilstand te komen. Om de mogelijkheid op een val te beperken, vermijd het blokkeren van uw wielen.
- Als u SRAM-remmen met minerale olie bij een temperatuur onder -20°C (-4°F) gebruikt, kunt u lagere prestaties ervaren. SRAM raadt aan om een SRAM hydraulisch remstelsysteem met DOT-vloeistof te gebruiken, als u bij een dergelijke lage temperatuur wilt fietsen.
- SRAM-schijfremmen zijn ontworpen als een systeem. Gebruik geen remonderdelen van een ander merk dan SRAM.
- Gebruik in SRAM hydraulische remmen met DOT-vloeistof alleen DOT 4 of DOT 5.1-remvloeistof. Gebruik in SRAM-remmen met minerale olie alleen Maxima minerale remolie. Gebruik geen andere vloeistof of olie, dit zal het systeem beschadigen en de remmen onveilig maken.
- Zorg dat de remvloeistof of olie nooit met de remblokken in contact komt. Als dit zich voordoet zijn de remblokken verontreinigd en moeten ze worden vervangen.
- Zorg dat de remvloeistof of olie nooit met de rotors in contact komt. Als dit zich voordoet, maak de rotors schoon met isopropylalcohol.
- Raak het remoppervlak van de rotor niet met blote handen aan. De olie op uw vingers zullen de remprestaties doen afnemen. Draag altijd handschoenen of houd de rotor bij de spaken vast.
- Raak de schijfremrotors of remklauwen niet onmiddellijk aan na gebruik. Deze worden tijdens het gebruik zeer heet en kunnen brandwonden veroorzaken. Laat deze afkoelen voordat u aanpassingen maakt.
- Gebruik geen wielen met radiaal gemonteerde spaken.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Siga as instruções de segurança indicadas aqui. Caso não siga estas instruções de segurança poderá causar um acidente enquanto anda montado na sua bicicleta, de que poderão resultar ferimentos graves e/ou fatais.
- Os travões de disco hidráulicos da SRAM foram concebidos para uso com um só ciclista montado na bicicleta; não foram feitos para equipamentos de ciclismo com múltiplos ciclistas montados.
- Mande instalar e fixar os seus travões e mande fazer a manutenção deles a um mecânico de bicicletas qualificado.
- Os travões são um elemento determinante para a segurança dum ciclista. Uma instalação ou uso incorrectos dos travões podem resultar em perda de controlo da bicicleta, o que pode provocar um acidente que cause graves lesões e/ou morte. Siga as instruções no manual do utilizador para fazer uma instalação correcta.
- Os travões de disco oferecem um maior poder de paragem para além dos travões de aro, e será necessária menos força para bloquear uma roda quando se trava. O bloqueio da roda pode causar perda de controlo da bicicleta e provocar ferimentos. Pratique as técnicas de travagem numa superfície plana e nivelada, antes de passar a uma condução agressiva.
- A eficiência da travagem depende de muitas condições sobre as quais a SRAM não tem controlo, incluindo: velocidade da bicicleta, força da travagem, condições da bicicleta, peso do ciclista, estado do tempo, terreno e diversos outros factores. Conduza sempre com a bicicleta sob controlo total. Parar em pisos molhados demora mais tempo. Para reduzir a possibilidade de acidente, evite bloquear as suas rodas.
- Se usar travões SRAM com óleo mineral a temperaturas abaixo de -20°C (-4°F), poderá sofrer um desempenho reduzido da travagem. A SRAM recomenda usar o sistema de travões SRAM com fluido hidráulico DOT se for pedalar a essas temperaturas ou abaixo delas.
- Os travões de disco SRAM foram concebidos como um sistema. Não use componentes de travões de outros fabricantes que não sejam SRAM.
- Utilize apenas fluidos de travões DOT 4 ou DOT 5.1 com os travões hidráulicos SRAM que usem fluido DOT. Use apenas óleo de travões Maxima Mineral em travões SRAM de óleo mineral. O uso de qualquer outro fluido ou óleo, poderá danificar o sistema e tornar inseguro o uso dos travões.
- Não deixe que nenhum fluido ou óleo dos travões entre em contacto com as pastilhas dos travões. Se tal acontecer, as pastilhas ficarão contaminadas e terão de ser substituídas.
- Não deixe que nenhum fluido ou óleo dos travões entre em contacto com os rotores. Se tal acontecer, limpe os rotores com álcool isopropílico.
- Não toque na superfície de travagem do rotor com as suas mãos nuas. Os óleos dos seus dedos irão degradar o desempenho da travagem. Use sempre luvas ou agarre no rotor pelos raios.
- Não toque nos rotores nem nas maxilas dos travões de disco imediatamente depois do seu uso; eles ficam muito quentes durante o uso e poderão causar queimaduras. Deixe arrefecer os travões antes de fazer quaisquer ajustes.
- Não use rodas sem entrelaçamento de raios (radiais).

安全にお使いいただくために

- 本マニュアルに記載された安全に関する手順に従ってください。これらの安全に関する手順に従わないと、自転車の走行中に重傷または死亡につながる事故を引き起こす危険性があります。
- SRAM 油圧ディスク・ブレーキは、1人乗りの自転車に使用するように意図されています。複数のライダーが乗車するサイクリング機器用ではありません。
- ブレーキの取り付け、安全確認、メンテナンスは、専門の自転車整備士に依頼してください。
- ブレーキは、自転車の安全にとって欠かせないパーツです。ブレーキの不適切取り付けや使用は自転車のコントロールを損ね、重傷または死亡につながる事故を引き起こす危険性があります。ユーザー・マニュアルの手順に従って、適切に取り付けてください。
- ディスク・ブレーキはリム・ブレーキに比べて優れた制動力を提供し、ブレーキ時に、より少ない力でホイールがロックアップします。ホイールのロックアップによりコントロールを失い、怪我をする場合があります。激しい走行を行う前に、ブレーキングのテクニックを平坦な場所で練習してください。
- ブレーキングの有効性は、当社が関知できない多くの条件に左右され、それらには、自転車の速度、ブレーキの力、自転車の状態、乗り手の体重、天候、地形、その他のさまざまな要因が含まれます。常に走行をコントロールしてください。走行面が濡れている時には、停止までの時間が長くなります。事故の可能性を減らすため、ホイールのロックアップを避けてください。
- 気温が -20°C (-4°F) を下回る環境で SRAM ミネラル・オイル・ブレーキを使用する場合は、ブレーキの性能が落ちる可能性があることに注意してください。SRAM は、この気温以下でのライドには、SRAM DOT フルード油圧ブレーキ・システムを使用することを推奨しています。
- SRAM ディスク・ブレーキはシステムとして設計されています。SRAM 社製以外のメーカーのブレーキ・コンポーネントを使用しないでください。
- SRAM DOT フルード油圧ブレーキには、DOT 4 または DOT 5.1 のブレーキ・フルードのみを使用してください。SRAM ミネラル・オイル・ブレーキには、Maxima ミネラル・ブレーキ・オイルのみを使用してください。他のフルードまたはオイルを使用するとシステムが損傷し、ブレーキを安全に使用できなくなります。
- ブレーキ・フルードまたはオイルを、ブレーキ・パッドに接触させないでください。接触するとパッドが汚れ、交換が必要になります。
- ブレーキ・フルードまたはオイルを、ローターに接触させないでください。接触した場合は、イソプロピル・アルコールでローターを拭いてください。
- ローターのブレーキ面を素手で触れないでください。指の油脂が付着し、ブレーキ性能を低下させます。常に手袋を着用するか、スポークを持ちながらローターに関する作業を行ってください。
- ディスク・ブレーキのローターまたはキャリパーを、使用后すぐに触らないでください。使用中に非常に熱くなるため、火傷をすることがあります。調節を行う前に、熱を冷ましてください。
- ラジアル組みスポークのホイールは使用しないでください。

安全说明

- 遵照此处列出的安全说明。违背这些安全说明可能引起骑行时撞车, 这可能导致严重甚至致命的伤害。
- SRAM 液压盘式刹车旨在供单人骑行使用; 而非用于多人骑行设备。
- 让专业的自行车技工来安装、固定和保养刹车。
- 刹车是自行车的一个关键安全组件。刹车的安装或使用不当会导致自行车失控, 造成撞车事故和人员严重伤害甚至死亡。请遵照用户手册中的说明正确安装。
- 盘式刹车具有比轮圈刹车更强的刹车制动力, 刹车时能更轻松锁住车轮。车轮锁死可能会使您失去控制并可能造成伤害。请在平坦地面上练习刹车技术, 掌握后再上路正常骑行。
- 刹车的有效性取决于 SRAM 无法控制的许多因素, 包括: 自行车行进速度、刹车力度、自行车状况、骑行者体重、天气、地形等等。请务必在可控制状态下骑行。路面潮湿会造成刹车时间延长。要减少碰撞隐患, 请避免锁死车轮。
- 如果在 -20°C (-4°F) 温度条件下使用 SRAM 矿物油刹车, 刹车性能可能会下降。如果您在不超过此温度条件下骑行, SRAM 建议使用 SRAM DOT 油液刹车系统。
- SRAM 盘式刹车具备系统性的设计。请勿使用 SRAM 以外的厂商生产的刹车元件。
- SRAM DOT 油液刹车仅可使用 DOT 4 或 DOT 5.1 刹车油。SRAM 矿物油刹车仅可使用 Maxima 矿物刹车油。使用任何其他油液可能会损坏系统, 造成刹车无法安全使用。
- 请勿让任何刹车油液接触刹车皮。如果发生这种情形, 刹车皮会被污染, 必须更换。
- 请勿让任何刹车油液接触刹车碟。如果发生这种情形, 请用异丙醇清洗刹车碟。
- 请勿用光手触摸刹车碟的制动面。您手指上的油会有损制动性能。每次都戴上手套或通过辐条来操作刹车碟。
- 请勿在刹车之后立即触碰盘式刹车碟或卡钳; 它们在使用时会变得滚烫, 可能导致烧伤。在做任何调节前都先让元件冷却。
- 请勿使用径向辐条车轮。